

	Page
§. 68—75. Adverbe	102
Nom de nombre:	
§. 76—80. Adjectifs numériques <i>cardinaux</i>	104
§. 81. Adjectifs numériques <i>ordinaux</i>	105
§. 82. Nombres de <i>répétition</i>	105
§. 83. Nombres <i>multiples</i>	106
§. 84. Nombres <i>fractionnaires</i>	106
§. 85. Nombres <i>collectifs</i>	106
Pronom:	
§. 86. Pronoms <i>personnels</i>	106
§. 87. 88. Adjectifs <i>possessifs</i>	106
§. 89—91. Pronoms <i>possessifs</i>	107
§. 92. 93. Pronoms <i>réfléchis</i>	107
§. 94. Pronoms <i>relatifs</i>	108
§. 95. 96. Adjectifs et pronoms <i>démonstratifs</i>	109
§. 97—101. Pronoms et adj. <i>interrogatifs</i>	109
§. 102. Pronoms et adj. <i>indéfinis</i>	110
Verbe:	
§. 103—108. Verbes <i>auxiliaires</i>	111
§. 109. 110. Conjugaison d'un verbe <i>régulier</i>	116
§. 111. 112. Le verbe avec <i>interrogation</i> ou <i>négation</i>	118
§. 113. Le verbe <i>passif</i>	119
§. 114. Le verbe <i>réfléchi</i>	119
§. 115. Le verbe <i>réci-proque</i>	121
§. 116. Conjugaison d'un verbe à l'aide du <i>participe</i> <i>présent</i> et de <i>to be</i>	121
§. 117—121. Verbes réguliers sujets à des <i>modifications</i> <i>orthographiques</i>	122
§. 122—140. Verbes <i>irréguliers</i>	123
§. 141. <i>Liste alphabétique</i> des verbes <i>irréguliers</i>	131
§. 142. Prépositions	133
§. 143. Conjonctions et locutions conjonctives.	134
§. 144. Interjections	135
§. 145. Emploi des Majuscules	136
§. 146. 147. Division des Mots en syllabes	136
§. 148. Ponctuation (virgule)	137
§. 149. 150. Abréviations	138

COURS PRÉPARATOIRE.

*Règles et Thèmes servant d'introduction graduée à l'étude
de la GRAMMAIRE; précédés d'exercices méthodiques de
PRONONCIATION.*

1.

ALPHABET ANGLAIS.

A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N,
é, bi, ci, di, i, effe, dji, aitch, ai, djé, ké, elle, emme, enne,
 O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.
o, pi, kiou, ár, esse, ti, iou, vi, deubliou, ex, ouai, zedde.

EXPLICATION DES SIGNES PHONIQUES. *)

à a le son de *é* en *fée*:

àpe, càke, gàme, màne, bàbe, càne, fame,
singe, gâteau, jeu, crinière, petit enfant, canne, renommée,
 nàme, bàke, càpe, làke, pàle, face.
nom, cuire, cap, lac, pâle, face.

â a le son de *ai* en *clair*:

spâre, câre, bâre, râre, pâre, fâre, dâre.
économe, soin, nu, rare, rogner, aller, oser.

(*r* italique marque que cette lettre a un son légèrement guttural.)

á se prononce à peu près comme *a* en *fat*:

bád, ádd, rát, áct, cáp, stág, ápt, glád.
maucáis, ájouter, rat, acte, bonnet, cerf, propre, áise.

*) On ne fait pas usage des accents en écrivant l'anglais; — les accents et les autres signes phoniques que nous mettons sur les voyelles, ne sont employés que pour désigner la prononciation.

à a le son de *a* en *phare*:

ârm, dârk, stâr, bârk, cârd, mârk, fâr.
bras, obscur, étoile, écorce, carte, marque, loin.

â se prononce très-grave, entre l'*a* et l'*o* français:

äll, täll, cäll, bäll, mält, bæld, päll, fälse.
tout, grand, appeler, bal, malt, chauve, manteau, faux.

è a le son long de *i* en *épître*:

mè, glèbe, glène, bè, mère, mète.
me, terre, cavité, être, simple, mesure.

é a le son de *e* en *cette*:

néck, frét, béll, bélt, nést, béd, bét, rést.
cou, ronger, cloché, ceinturon, nid, lit, pari, reste.

ë se prononce à peu près comme *eu* en *heurter*:

stërn, përt, ërr, fërn, tërm.
sévère, vif, errer, fougère, terme.

i et *y* se prononcent à peu près comme *ai* en *naïf*:

nine, ripe, bite, time, life, fine, by, try, skÿ.
neuf, mur, mordre, temps, vie, beau, par, essayer, ciel.

i et *y* ont le son de *i* en *inné*:

fist, big, bill, kiss, silk, list, Stÿx, sylph.
poing, gros, bec, baiser, soie, liste, Styx, sylphe.

ò a le son de *eau* en *beau*:

ròse, stòre, còde, lòne, stòne, tòne, bòne, nòse.
rose, provision, code, solitaire, pierre, ton, os, nez.

ó a le son de *o* en *hotte*:

cóck, spót, bóx, dróp, lóck, Gód, blót, dóg.
coq, tache, boîte, goutte, serrure, Dieu, pâté (tache d'encre), chien.

ô a le son de *o* en *nord*:

fôr, bôrn, côrk, fôrk, côrn, lôrd, sôrt.
pour, né, bouchon, fourchette, blé, seigneur, sorte.

ù a le son de *iou*:

dùke, pùre, tùne, fùme, mùte, cùre, tùbe.
duc, pur, son, fumée, muet, cure, tube.

û se prononce à peu près comme *eu* en *neuf*:

búck, cúp, lúck, dúll, dúck, gúlf, rúst.
bouc, coupe, bonheur, lourd, canard, golfe, rouille.

ü a le son de *ou* en *goût*:

rüde, plüme, flüte, prüde, brüte, rüle, trüce.
rude, panache, flûte, prude, brute, règle, trève.

ÿ se prononce *ou* bref:

fÿll, pÿll, pÿt, bÿll.
plein, tirer, mettre, taureau.

ôi et ôy se prononcent à peu près comme *oi*:

ôi, bôy, bôil, nôise, brôil, tôy.
huile, garçon, bouillir, bruit, griller, jouer.

ou et ow se prononcent à peu près comme *au*:

fôur, brôw, fôul, côw, nôw, ôut, ôwl.
farine, sourcil, impur, vache, à présent, dehors, hibou.

RÉPÉTITION: àpe, gàme; càre, spàre; bád, ádd;
ârm, dârk; äll, täll; låke, pâle; bãre, rãre; glád, rát;
bârk, cârd; päll, cäll.

mè, mère; béd, nést; përt, stërn; glèbe, mète;
frét, béll; fërn, tërm.
nine, ripe; by, try; fist, big, sylph; life, fine, skÿ;
Stÿx, kiss.

ròse, stòre; cóck, spót; fôr, bôrn; lòne, stòne
Gód, bóx; lôrd, côrn.

dùke, cùre; búck, cúp; rüde, plüme; fÿll, pÿll;
tùne, fùme; gúlf, rúst; flüte, prüde; pÿt, bÿll.

ôi, nôise; bôy, tôy; brôil, bôil.

fôur, fôul, nôw, ôwl; ôut, brôw.

2.

Dans la prononciation de l'anglais, il n'y a point le nasales françaises:

mán, dén, grín, bónd, dín, ménd, fin, plúm,
homme, antré, grimace, lien, bruit, raccommoder, nageoire, prune,
ánd, bénd, skín, súm.
et, courber, peau, somme.

Il y a une espèce de nasales dans les syllabes terminées par *ng* ou *nk*:

bring, *sing*, *báng*, *cláng*, *bánk*, *drínk*, *drúnk*, *ránk*,
apporter, chanter, coup, cliquetis, rive, boire, bu, rang,
súnk, *brínk*.
enfoncé, bord.

Les lettres *gn* qui forment en français une nasale ou une espèce de son mouillé, se séparent dans la prononciation des mots anglais:

dignity = *díg-nity*; *signal* = *sig-nal*; *signet* = *sig-dignité*;
net; *significant* = *sig-nifiant*.
signal; *sceau*;

La prononciation des doubles voyelles est marquée par le signe phonique placé sur une des voyelles; p. e. *ài* se prononce comme à; *eù* se prononce comme è; *òà* comme ò:

fàil, *àid*, *stày*, *lày*, *Spàin*; *fàult*, *cāuse*, *pāuse*;
manquer, *aide*, *rester*, *mettre*, *Espagne*; *faute*, *cause*, *pause*;
fear, *bèard*, *lèan*, *crèam*; *bèe*, *trèe*, *fièld*, *mièn*,
peur, *barbe*, *maigre*, *crème*; *abeille*, *arbre*, *champ*, *air*,
pièce; *grèat*, *lièu*, *feùd*, *adièu*; *còat*, *còast*, *ròad*,
pièce; *grand*, *lieu*, *querelle*, *adieu*; *habit*, *côte*, *route*,
clòak; *fríend*, *lèad*, *èarl*, *lèarn*; *buíld*, *guíld*;
manteau; *ami*, *plomb*, *comte*, *apprendre*; *bâtir*, *corporation*;
sùit, *sòul*; *toùr*, *groūp*, *früit*, *Guý*, *buý*, *die*;
vêtements, *âme*; (le) *tour*, *groupe*, *fruit*, *Guí*, *acheter*, *mourir*.

CONSONNES.

ch se prononce *tch*:

child, *chàir*, *tèach*, *chàin*, *chârm*, *rích*, *chèap*, *bèech*,
enfant, *chaise*, *enseigner*, *chaîne*, *charme*, *riche*, *à bon marché*, *hêtre*.

g devant *e* ou *i* se prononce généralement *dj*:

gém, *pàge*, *chàngè*, *càge*, *gèrm*, *stàge*,
Pierre précieuse, *page*, *changement*, *cage*, *germe*, *scène (de théâtre)*,
ràge, *gín*.
rage, *genièvre (liqueur)*.

NB. Dans les exceptions où **g** devant *e* ou *i* se prononce comme dans le mot français *grand*, nous le figurons par *g*:

gíft, *gét*, *gíve*, *gílt*, *gèck*.
don, *recevoir*, *donner*, *doré*, *soit*.

h s'aspire fortement*):

hád, *hót*, *hám*, *hít*, *hârm*, *hèlm*, *hút*.
eu, *chaud*, *jambon*, *coup*, *tort*, *gouvernail*, *lutte*.

j se prononce comme *dj*:

jâr, *jòin*, *jòke*, *júmp*, *jést*, *jòy*, *júst*, *júdge*.
cruche, *joindre*, *plaisanterie*, *saut*, *bon mot*, *joie*, *juste*, *juge*.

q se prononce généralement comme *kw***):

quést, *quèll*, *quíte*, *quít*, *quíll*, *quòte*.
recherche, *reprimer*, *entièrement*, *quitter*, *plume*, *citer*.

r à la fin d'un mot, ou suivie d'une autre consonne, prend un son légèrement guttural:

cârd, *bâr*, *fâr*, *gèrm*, *fârm*, *fõrm*, *fõrk*.
carte, *barre*, *loin*, *germe*, *la ferme*, *forme*, *fourchette*.

s se prononce à la fin des mots,

1° comme *s* (dur) après les consonnes dures (*f*, *k*, *p*, *t*):

clíffs, *lârks*, *dròps*, *cáps*, *ráts*;
rochers, *alouettes*, *gouttes*, *bonnets*, *rats*;

2° comme *z* après les consonnes douces (*b*, *d*, *g*, *v*) et les liquides (*l*, *m*, *n*, *r*):

béds, *ribs*, *rágs*, *bèlls*, *súms*, *hè sèals*, *hè spíns*,
lits, *côtes*, *haillons*, *cloches*, *les sommes*, *il cachette*, *il file*,
hèrs, *òurs*, *yoùrs*, *péns*.
le sien, *le nôtre*, *le vôtre*, *plumes*.

sch se prononce comme *sk*:

school (*skül*), *schème*.
école, *projet*.

sh se prononce comme *ch* français:

shíne, *shàme*, *shârp*, *shàke*, *shý*, *shóp*, *shíp*, *shàre*,
luire, *honte*, *tranchant*, *secouer*, *timide*, *magasin*, *navire*, *partager*,
sháll, *shút*, *shàde*.
doit, *fermer*, *ombre*.

w initial se prononce à peu près comme *ou* en ouest:

*) Pour les exceptions, *V. Grammaire*, P. II. §. 580.

**) Pour les exceptions où *qu* se prononce comme *k*, *V. §. 588*.

wake, will, wise, wife, weak, week, wing, wall,
veiller, volonté, sage, épouse, faible, semaine, aile, muraille.
wealth, wine, win, wish.
opulence, vin, gagner, vouloir.

3.

Th a un son dur et un son doux. Pour produire le son *dur*, il faut avancer le bout de la langue un peu au dehors des dents, et siffler, comme pour prononcer la lettre *s*.

Le son *doux* de **th** se produit par la même position de la langue, en essayant de prononcer *z*.

th a le son *doux*

1° au commencement de l'article, des pronoms, des adverbes monosyllabiques et des conjonctions:

thè, <i>le, la, les;</i>	thèse, <i>ces, ceux-ci;</i>
thou, <i>tu, toi;</i>	thát, <i>ce, celui-là;</i>
thèe, <i>te, toi;</i>	thòse, <i>ces, ceux-là;</i>
they (thà), <i>ils, elles;</i>	thán, <i>que;</i>
thém, <i>les, eux;</i>	thén, <i>alors;</i>
thý, <i>ton, ta, tes;</i>	thénce, <i>de là;</i>
thine, <i>le tien;</i>	there (thär), <i>là, y;</i>
their (thär), <i>leur;</i>	thíther, <i>là, y;</i>
theirs (thärz), <i>le leur;</i>	though (thò), <i>quoique;</i>
this, <i>ce, celui-ci;</i>	thús, <i>ainsi.</i>

2° généralement entre deux voyelles:

báthe, *baigner;* clòthe, *habiller;* fàther, *père.*

th a le son *dur* dans la plupart des autres cas, soit au milieu d'un mot, si **th** est immédiatement suivi ou précédé d'une consonne, soit au commencement ou à la fin d'un mot:

thánk, *remercier,* thínk, *penser,* thínk, *chose,* thírst (thërst), *soif,* thörn, *épine,* héálth, *santé,*
faíth, *fidélité,* héálthy, *sain,* pánther, *panthère.*

gh à la fin et au milieu d'un mot est généralement *nul*:

níght, *nuit,* flíght, *fuite,* plòugh, *charrue,* ríght, *juste,* fíght, *combat,* càught, *pris,* síght, *vue,* fríght, *effroi.*

g devant *n* dans la même syllabe, est généralement *nul*:

gnòme, gnásh, gnát, sign, benign.
gnome, grincer, moucheron, signe, bénin.

k immédiatement suivi de *n* est généralement *nul*:

knòw, knòwn, knít, knót, knife, knàve.
connaître, connu, tricoter, nœud, couteau, coquin.

w est muet devant *r*:

wríte, hè wròte, wrít, wríng, wrén, wréck, wrést,
écrire, il écrit, écrit, tordre, roitelet, naufrage, arracher,
wrétch, wríst.
malheureux, poignet.

wh non suivi de *o*, se prononce comme si l'*h* précédait le *w*:

whèel, whénce, whích, whén, white.
roue, d'où, qui, que, quand, blanc.

wh suivi d'un *o*, se prononce comme s'il n'y avait pas de *w*:

who (hū), *qui;* whom (hūm), *que;* whòle, *tout.*

RÉPÉTITION: Child, chäir, tèach, chàin. Gém, páge, chànge, gèrm, gín; gift, gét, gíve, géck. — Night, flíght, plòugh, càught, fríght. — Gnòme, gnásh, gnát, sign; knít, knót, knife. — Hád, hót, hám, härm. Jár, jòke, júmp, júst.

Quèll, quést, quíte, quit. — Càrd, bàr, fàr, fòrm. — Clíffs, lárks, cáps, ráts; béds, ríbs, rágs, bélls, súms, òurs. — School (oo = ū), schème. — Shàrp, shíne, shàke, shý, shóp, shàre.

Thè, thòu, they (thà), thém, their (thär), thís, thát, thán, thén, though (thò); báthe, clòthe, fàther. — Thánk, thínk, thínk, thírst (thërst), héálth, faíth, pánther.

Wake, will, wise, wife, wing. Wríte, hè wròte, wrít, wríng, wrétch. Whèel, whénce, whích, whén, white. Who (o = ū), whom, whòle.

4.

SYLLABES NON ACCENTUÉES.

Il est bien important d'observer que l'accent syllabique, qui manque en français, joue un très-grand rôle en anglais, et que les syllabes qui n'ont pas l'accent syllabique, sont très-obscurément prononcées.

e se prononce généralement *i*

à la fin de la syllabe qui précède la syllabe accentuée:
remàin, beliève, before, begín, dedúct.
rester, croire, avant, commencer, déduire.

e a un son obscur entre l'*e* et l'*i* français, dans toutes les terminaisons où *ed* ou *es* fait une syllabe à part:
hè ádded, hè ház (há)z hàted, hè àided, hè finishes,
il ajouta, il a haï, il aida, il finit,
glâsses, brúshes, fôxes, càges, ràces, àges,
des verres, des brosses, des renards, des cages, des races, des âges,
prizes.
des prix.

(Dans toutes ces terminaisons **s** a le son doux: **z**.)

SYLLABES FINALES NON ACCENTUÉES.

Dans une syllabe finale non accentuée l'*i* a généralement le son bref (*i*):

nàtive, pénside, àctive, àrtifice, nòtice, sèrvice.
natif, pensif, actif, artifice, notice, service.

y et **ey** ont dans une telle syllabe un son semblable à *i*, mais moins distinct:

háppy, làdy, àlley, bårley, àbbey, èasy.
heureux, dame, allée, orge, abbaye, aisé.

Dans une syllabe finale non accentuée, l'*a*, l'*e*, l'*o*, l'*ou*, et l'*u*, se prononcent *eu* très-faible:

àlter, chápter, bútter, èaster, cútler; àltar, béggar.
changer, chapitre, beurre, Pâques, coutelier; autel, mendiant,
grámmar, schólar; àctor, càstor, hòrror, tàilor; favour,
*grammaire, écolier; *acteur, castor, horreur, tailleur; faveur,*
òdour, vígour; famous, furíous, pómpous, énvíous,
odeur, vigueur; fameux, furieux, pompeux, envieux,
cúrious.
curieux.

cre = *ker*; **stre** = *ster*; **bre** = *ber*; **tre** = *ter*:
àcre, lústre, sàbre, mítre, mètre, céntré.
acre, lustre, sabre, mitre, mètre, centre.

en, on = *'n*:
búrden, èven, gården, hàrden, òpen, bàcon, cótton,
fardeau, même, jardin, durcir, ouvert, lard, coton,
sèason, pòison.
saison, poison.

La finale **on** précédée de *r* ou de *g* se prononce *ún*.
báron, cítron, pàtron, wággon.
baron, citron, patron, chariot.

gion, geon = *djún*; — **gions, geous** = *djúss*:
dúngéon, règeion, súrgeon, religíon, religíous,
cachot, région, chirurgien, religion, religieux,
advántageous, contàgíous.
avantageux, contagieux.

ow = *ò*:
arrow, fóllow, wídow, shádown, wíllow, fúrrrow.
flèche, suivre, veuve, ombre, saule, sillon.

age, ege = *ídj*:
bággage, bándage, dámage, pássage, sávage, càbbage,
bagage, bandeau, dommage, passage, sauvage, chou,
sàcrlége, prívílege.
sacrilège, privilège.

Dans les terminaisons des verbes en **fy** et **ply**, *y* se prononce *ai*:

múltiply, grátify, sátisfy, téstify;
multiplier, contenter, satisfaire, témoigner;

de même dans
òccupy, occuper.

SYLLABES FINALES AVEC DES CONSONNES SUJETTES À L'ASPIRATION.

On entend par *aspiration* ce son de *h* qu'on ajoute au son de certaines consonnes, de sorte que *p. e. s* devient *sh* dans les mots anglais *pénsion, mánshion*.

Dans ces finales on ne prononce pas l'*i* ou l'*e*.

c, sc = *ch* français:
spécíal, sòcial, òcean, physícian (*médecin*), effícíent

(*efficace*), *efficiencie* (*efficacité*), *proficiencie* (*progrès*), *conscience*, *vicious* (*vicieux*), *precocious* (*précoce*).

s précédé d'une *consonne* = *ch* français:

pension, *Persian* (*Persan*), *transient* (*passager*), *mansion* (*manoir*), *censure*, *sensual*.

s précédé d'une *voyelle* = *j* français:

profusion, *evasion*, *conclusion*, *intrusion*, *division*, *cohesion*, *hosiier* (*chaussetier*), *pléasure* (*plaisir*), *tréasure* (*trésor*), *usual* (*usuel*).

ss = *ch* français:

accession; *passion*, *issue*.

t = *ch* français:

nation, *action*, *mention*, *admiration*, *affliction*, *patience*, *contention*, *assertion*, *partial*.

NB. On prononce l'*i* après le *t* dans les mots qui se terminent par une *voyelle*, et dans les dérivés de tels mots:

ratio (*raison*), *negotiate* (*negociier*), *negotiation*, *initiate*, (*initier*), *initiation*, *partiality*.

t = *tch* français

1° devant *u*:

fortune, *nature*, *natural*, *future*, *torture*.

2° précédé de *s* ou de *x*:

béstial, *fústian* (*futaîne*), *míxtion* (sans prononcer l'*i* après le *t*).

x devant *i* ou *u* = *kch* français:

(l'*i* ne se prononce pas dans cette position.)
connexion, *ánxious* (*inquiet*), *fléxure* (*flexion*), *fixure* (*position*), *luxury* (*luxé*).

z devant *i* ou *u* = *j* français:

(l'*i* ne se prononce pas dans cette position.)
brázier (*dinandier*), *glázier* (*vitrier*), *àzure* (*azur*), *grázier* (*herbager*), *ràzure* (*rature*).

RÉPÉTITION: *Chápter*, *áltar*, *grámmer*; *áctor*, *cástor*, *favour*, *òdour*; *famous*, *furious*, *jealous*. — *Ácre*, *sàbre*, *mítre*, *mètre*, *céntre*. — *Búrden*, *èven*, *òpen*, *bàcon*, *cóttion*, *sèason*. — *Báron*, *cíttron*, *pàtron*, *wággion*.

Dúngeon, *règion*, *súrgeon*, *relígion*, *advántageous*. — *Fóllow*, *árrow*, *widow*, *shádown*, *willow*. — *Bággage*,

bándage, *dámage*, *pássage*, *sávage*, *sácrilege*, *privilege*. — *Multiply*, *grátify*, *sátisfy*, *téstify*, *óccupy*. —

Spécial, *sócial*, *òcean*, *efficient*, *conscience*, *vicious*. — *Pension*, *Persian*, *transient*, *mansion*, *censure*, *sensual*. — *Profusion*, *evasion*, *conclusion*, *division*, *pléasure*, *tréasure*. — *Accession*, *passion*, *issue*. — *Nation*, *action*, *mention*, *patience*, *assertion*, *partial*. — *Ratio*, *negotiate*, *negotiation*, *initiate*, *partiality*. — *Fortune*, *nature*, *natural*; *béstial*, *míxtion*, *fústian*. — *Connexion*, *ánxious*, *fléxure*, *fixure*; — *brázier*, *glázier*, *àzure*.

5.

RÈGLES GÉNÉRALES DE PRONONCIATION DES VOYELLES
ET DES DIPHTHONGUES DANS LES SYLLABES
ACCENTUÉES.

Une voyelle est **longue** (à, è, i, ò, ù, ý):

1° quand elle termine un monosyllabe:

me, *he*, *we*, *no*, *why*, *thy*, *sky*, *sly*.
me, *il*, *nous*, *non*, *pourquoi*, *ton*, *ciel*, *rusé*.

2° quand elle est suivie d'une seule consonne (ou de *th*) et d'un *e* muet:

made, *tale*, *bathe*; *here*, *mere*; *time*, *life*; *store*, *clothe*,
fait, *conte*, *baigner*; *ici*, *simple*; *temps*, *vie*; *provision*, *habuler*,
bone; *mute*, *cure*; *style*.
os; *muet*, *cure*, *style*.

Une voyelle est **brève** (á, é, í, ó, ú, ý) dans une syllabe terminée en une ou plusieurs consonnes:

fat, *hat*, *glad*, *man*; *men*, *bell*, *end*, *bed*; *in*,
gras, *chapeau*, *réjouí*, *homme*; *hommes*, *cloche*, *fin*, *lüt*; *dans*,
inn, *sick*, *rid*; *pot*, *ox*, *hot*; *but*, *buck*, *us*, *sun*;
auberge, *malade*, *délivré*; *pot*, *bœuf*, *chaud*; *mais*, *bouc*, *nous*, *soleil*;
Styx, *lynx*.
Styx, *lynx*.

ā.

a a le son de *ā* quand il est suivi de *ll* dans la même syllabe:

fall, *call*, *pall*, *wall*, *tall*, *all*;
chute, *appeler*, *manteau*, *muraille*, *grand*, *tout*;

et dans les composés de *all*:

withā, ālways, ālso.

aussi, toujours, aussi.

Exception: shall, doit.

MODIFICATIONS PRODUITES DANS LA PRONONCIATION
PAR LA LETTRE R.

à long suivi de *re* change en *ā*:

care, spare, dare; — excepté **āre** du verbe *to be*.

soin, économe, oser.

a a le son de *a* en *phare* (â) immédiatement devant *r* quand cette lettre se trouve à la fin du mot, ou devant une autre consonne:

far, bar, cart, card, arm, large.

loin, barre, charrette, carte, bras, grand.

NB. a devant *rr* a le son bref *á*:

arrive, márry, cárry, tárry.

arriver, marier, porter, tarder.

o a le son de *ō*, immédiatement devant *r*, quand cette lettre se trouve à la fin du mot, ou devant une autre consonne:

nor, for, fork, mōrning, ōrder, pork, lord.

ni, pour, fourchette, matin, ordre, porc, seigneur.

NB. o devant *rr* a le son bref *ó*:

sórry, tórrrent, bórrrow, sórrrow.

fâché, torrent, emprunter, souoi.

u long a le son de *ū* quand il est précédé immédiatement de *r*:

rude, prude, rule, crude, intrūde.

rude, prude, règle, cru, importuner.

Les voyelles brèves *e, i, u, y* immédiatement devant *r*, se prononcent à peu près comme *eu* en *heurter* (ê):

her, pert, sir, fur, myrtle, irk, hurt, merle,

son, vis, monsieur, fourrure, myrte, fâcher, blesser, merle,

turn, verse, burn, cur, curse.

tourner, vers, brûler, mâtin, malédiction.

DOUBLES VOYELLES ET DIPHTHONGUES.

ai, ay et **ey** ont le son de *é* en *fée* (â):

aim, gain, maid, say, play, prey, grey.
but, gain, fille, dire, jouer, proie, gris.

ae, ea, ee, ei, ie, eo, oe = *è* (i français):

Caesar, bean, beam, hear, feel, free, recève, grieve,
César, fève, rayon, entendre, sentir, libre, recevoir, affliger,

people, phœnix.

gens, phénix.

au et **aw** ont le son de *ā*:

Paul, fraud, draw, bawl, cause, dawn.

Paul, fraude, tirer, orier, cause, point du jour.

eu, ieu, ew et **iew** ont le son de *ù*:

feud, dew, new, lieu, adieu, view.

querelle, rosée, nouveau, lieu, adieu, vue.

NB. ew a le son de *ū* quand il est immédiatement précédé de *r* ou de *l*:

screw, brew, crew, grew, blew, flew.

érou, brasser, bande, devint, souffla, vola.

oa a le son de *eau* en *beau* (ò):

boat, road, oak, load, moat, coat.

bateau, route, chêne, charge, fossé, habit.

oo a le son de *ou* en *goût* (ū):

fool, bloom, moor, groom, moon, soon.

fou, fleur, bruyère, palefrenier, lune, bientôt.

ou et **ow** se prononcent à peu près comme *aou* français:

mound, mount, bow, now, cow.

rempart, montagne, courber, à présent, vache.

oi et **oy** se prononcent à peu près comme *oï*:

boil, oil, toil, avôid, annôy, joy, toy.

bouillir, huile, fatigue, éviter, ennuyer, joie, jouet.

RÉPÉTITION: Me, he, we; no, why, thy, sky, sly.
— Made, tale, bathe; here, mere; time, life; store,
bone; mute, cure, style. — Fat, hat, glad, man; men,
bell, end, bed, in, inn, sick, rid; pot, ox, hot, but,
buck, us, sun, Styx, lynx.

Fall, call, pall, wall, all; withal, always, also; —
shall.

Care, spare, dare; — âre. — Tar, bar, cart, card, large; arrive, marry, carry, tarry. — Nor, for, fork, morning, order, lord; — sorry, torrent, borrow, sorrow. — Rude, prude, rule, intrude. — Her, pert, sir, fur, myrtle, irk, hurt, turn, verse, burn, curse.

Aim, gain, maid, prey, grey. — Bean, beam, hear, Caesar, feel, free, receive, grieve, people, phoenix. — Paul, fraud, draw, bawl, dawn. — Feud, dew, new, lieu, adieu, view; screw, brew, crew, grew, blew, flew. — Boat, road, oak, load, moat. — Fool, bloom, moor, groom, soon. — Mound, mount, bow, now, cow. — Boil, oil, toil, avoid, annoy, joy, toy.

6.

ARTICLE.

L'article défini **the** (*), *le, la, les*, est invariable: The father, *le père*; the mother (múther), *la mère*; the child, *l'enfant*; the parents, *les parents*.

L'article indéfini est **a** (ë) ou **án**.

A se met

1° Devant une consonne:

a mán, *un homme*; a bôy, *un garçon*;

2° Devant *u* long, *eu, ew, one* (wún), *once* (wúns): a ùse (s = ss), *un usage*; a eùlogy, *un éloge*; a ewe (yū), *une brebis*; súch a one (wún) *un tel*; a once (wúns) *admired hère, un héros autrefois admiré*.

An se met

1° Devant un son de voyelle ou une *h* muette; an ápple, *une pomme*; an hour (òur), *une heure*.

2° Devant l'*h* aspirée dans les mots de plusieurs syllabes qui ont l'accent prosodique sur la seconde: an histórian, *un historien*; an heroic (hirò-ic) áction, *une action héroïque*.

*) *The*, pris séparément, se prononce *thè*; — quand l'article *the* est lié à un substantif ou à un adjectif, il se prononce *thè* devant une consonne, *thí* devant une voyelle: *thè man, thí apple*.

NOTIONS PRÉLIMINAIRES SUR LE SUBSTANTIF ET L'ADJECTIF.

Le pluriel des substantifs se forme généralement en ajoutant une *s* au singulier: the king, *le roi*; the kings*), *les rois*; the quèen, *la reine*; the quèens, *les reines*.

L'adjectif ne varie ni par rapport au genre ni par rapport au nombre:

a good (güd) book (bük), *un bon livre*; the good books, *les bons livres*; shè is (iz) good, *elle est bonne*.

L'adjectif se place généralement avant le nom qu'il qualifie:

a ròund tàble, *une table ronde*;
an amùsing tàle, *un conte amusant*;
the white hòrses, *les chevaux blancs*.

Un marchand¹. Les marchands. Un duc² et³ une duchesse⁴. Un empereur⁵ et une impératrice⁶. Une ville⁷ importante⁸. Un livre amusant. Les livres amusants. Les fleurs⁹ rouges¹⁰. Un cheval noir¹¹. Une pomme. Une pomme délicieuse¹². Une heure. Une heure perdue¹³. Un Anglais¹⁴ et un Allemand¹⁵. Un fait¹⁶ historique¹⁷. Un livre utile¹⁸. Un Européen¹⁹.

7.

NOTIONS PRÉLIMINAIRES.

La langue anglaise n'a pas d'article contracté. *Du, des, au, aux* se rendent par la préposition dont ils se forment et l'article *the*:

du roi, of (òv) *ou from the king*;
des rois, of *ou from the kings*;
au village, to (tū) *ou at the village*;
aux villages, to *ou at the villages*.

Différence entre *of* et *from*: — **Of** (òv) exprime la plupart des sens de la préposition française *de*, ex-

*) *s* se prononce à la fin des mots. V. No. 2, p. 5.

¹ mēchant. ² dūke. ³ ánd. ⁴ dúchess. ⁵ émpéror. ⁶ ém-press. ⁷ tōwn. ⁸ impòrtant. ⁹ flōwer. ¹⁰ rēd. ¹¹ bláck. ¹² de-licious. ¹³ lōst. ¹⁴ Englishman (ing-glishman). ¹⁵ Gērman. ¹⁶ fáct. ¹⁷ histórical. ¹⁸ usēful (ùss-fül). ¹⁹ Européan (uropé-an).

cepté celui de la séparation et de l'éloignement, qui s'exprime par **from**:

The palace of the king, *le palais du roi*;
the climate of the country, *le climat du pays*;
the misfortune of this man, *le malheur de cet homme*.
He comes (cúmz) from London (lúnd'n), *il vient de Londres*;

London is (iz) nót fâr from Dòver, *Londres n'est pas loin de Douvres*.

I received these letters from Ròme, *j'ai reçu ces lettres de Rome*.

Différence entre *to* (tū) et *at*: — **To** sert à marquer le rapport qui, en français, est exprimé par la préposition *à*, répondant aux questions *à qui?* *à quoi?*

This book (bük) belongs to my brother (brúther), *ce livre appartient à mon frère*.

I write (rit) to this gentleman, *j'écris à ce monsieur*.

We send a letter to the minister, *nous envoyons une lettre au ministre*.

I gave this money (múni) to the poor (pūr) child, *je donnai cet argent au pauvre enfant*.

To indique mouvement, ten- **At** indique non-mouvement; dance ou direction: il sert à déterminer le lieu

He goes (gòz) to Vénice, *où est quelque chose, où il va à Venise*. s'exécute une action:

We ran to the garden, *nous courûmes au jardin*. He resides at Vénice, *il demeure à Venise*.

He was (wóz) led to Lon- Goethe died at Weimar, *Goethe mourut à Weimar*. don (lúnd'n), *il fut conduit à Londres*. She sings at the theatre (thè-ater), *elle chante au théâtre*.

L'adjectif démonstratif **this**, *ce, cette*; au pluriel **these**, *ces*:

This bôy, *ce garçon*; this girl (gërl), *cette fille*;
these bôys, *ces garçons*; these girls (gërlz), *ces filles*.

Ce soldat¹ est² brave³. Ces soldats sont⁴ fidèles⁵.
Le toit⁶ de ce palais⁷ est haut⁸. Les tours⁹ de

¹ soldier (sòldjer). ² is (iz). ³ brave. ⁴ are. ⁵ faithful.
⁶ roof (rúf). ⁷ palace. ⁸ high (hi). ⁹ tower.

ce château¹ sont hautes. Ces petites² filles³ sont timides⁴.

J'écris⁵ au secrétaire⁶ du président⁷. Je donne⁸ ces poires⁹ aux enfants¹⁰ du voisin¹¹. Il vient¹² de Londres¹³ et va¹⁴ à Paris¹⁵; mais¹⁶ il demeure¹⁷ à Bruxelles¹⁸.

Je connais¹⁹ l'utilité²⁰ de ces arts²¹. J'ai reçu²² ces livres de mon cousin²³ et je les ai envoyés²⁴ à mon frère²⁵, qui²⁶ est à Berlin²⁷. Cette maison de campagne²⁸ appartient²⁹ au comte³⁰; mais il demeure à Douvres³¹.

8.

To (tū) **hàve**, *avoir*;
hàving, *ayant*;
hád, *eu*.

I (i) hàve, <i>j'ai</i> ;	we hàve, <i>nous avons</i> ;
thòu hást, <i>tu as</i> ;	yoū hàve, <i>vous avez</i> ;
hè ház (ház), <i>il a</i> ;	they (thà) hàve, <i>ils ont,</i>
shè has, <i>elle a</i> ;	<i>elles ont</i> .

I (i) hád, <i>j'avais, j'eus</i> ;	wè had, <i>nous avions, nous eûmes</i> ;
thòu hádst, <i>tu avais, tu eus</i> ;	yoū had, <i>vous aviez, vous eûtes</i> ;

hè hád, <i>il avait, il eut</i> ;	they (thà) had, <i>ils (elles) avaient, ils (elles) eurent</i> .
shè hád, <i>elle avait, elle eut</i> ;	

I have had, <i>j'ai eu</i> .	I had had, <i>j'avais eu, j'eus eu</i> .
------------------------------	--

Hàve I, <i>ai-je?</i>	have we, <i>avons-nous?</i>
hast thou, <i>as-tu?</i>	have you, <i>avez-vous?</i>
has he, <i>a-t-il?</i>	have they, <i>ont-ils?</i>

Had I, *avais-je? eus-je?*
hadst thou, *avais-tu? eus-tu?*

¹ castle (càs'l). ² little. ³ girl (gërl). ⁴ timid. ⁵ I write (i rit). ⁶ secretary. ⁷ president. ⁸ I give. ⁹ pear. ¹⁰ children (plur. de child). ¹¹ neighbour (nàber). ¹² he comes (cúmz). ¹³ London (lúnd'n). ¹⁴ is (iz) going (gò-ing). ¹⁵ Paris. ¹⁶ but. ¹⁷ resides. ¹⁸ Brússels. ¹⁹ I know (nò). ²⁰ utility. ²¹ art. ²² I have received. ²³ my cousin (cúz'n). ²⁴ I have sent them. ²⁵ brother (brúther). ²⁶ who (hū). ²⁷ Berlin. ²⁸ country-house (s = ss). ²⁹ belongs. ³⁰ earl. ³¹ Dòver.

had he, *avait-il? eut-il?*
 had we, *avions-vous? eûmes-nous?*
 had you, *aviez-vous? eûtes-vous?*
 had they, *avaient-ils (elles)? eurent-ils (elles)?*

NB. Le pronom *thôu* est banni de la conversation; même dans le langage familier on se sert du pronom *you* lorsqu'on adresse la parole à quelqu'un. — *Thou* n'est usité que dans la bible, dans la prière à Dieu, chez la secte des Quakers, et quelquefois en poésie.

J'ai un livre. Tu as une plume¹. Il a un verre.
 Elle a une fleur². Nous avons un vaisseau³. Vous avez une maison⁴. Ils ont vu⁵ la reine. Elles ont écrit⁷ une lettre à leur mère⁸.

A-t-il un livre? A-t-elle une plume? Ont-ils un ami?⁹ Avez-vous vu l'empereur et le roi? Nous avions fermé¹⁰ la porte¹¹ et les fenêtres¹². J'eus l'honneur de voir¹³ le ministre¹⁴. La semaine dernière¹⁵ ils eurent la visite¹⁶ de ces messieurs¹⁷. J'ai eu un grand plaisir¹⁹.

9.

To (tū) **bè**, être;
 being (bè-ing), étant;
 bèn (dans le langage familier bin), été.

I am, *je suis;* wè âre, *nous sommes;*
 thôu ârt, *tu es;* yoū âre, *vous êtes;*
 hè is (iz), *il est;* they (thà) âre, *ils (elles) sont.*

I was (wóz), *j'étais, je fus;* we wère, *nous étions, nous fîmes;*

thou wast (wóst), *tu étais, you wère, vous étiez, vous tu fus;* fûtes;

he was (wóz), *il était, il fut;* they (thà) wère, *ils (elles) étaient, ils (elles) furent.*

I have been, *j'ai été;*
 I had been, *j'avais été.*

¹ pén. ² glâss. ³ flôwer. ⁴ ship. ⁵ hōuse (s = ss). ⁶ sèem.
⁷ written (rif'n). ⁸ their mother (thàr mûther). ⁹ friënd. ¹⁰ shut.
¹¹ dōor. ¹² window. ¹³ honour (ōner) of sèeing. ¹⁴ minister.
¹⁵ lâst wèek (sans article). ¹⁶ visit. ¹⁷ gèntlemen (plur. de gentleman). ¹⁸ grèat. ¹⁹ plèasure.

Remarque sur la différence entre **in** et **into** (intū), dans, en (à). — *In* s'emploie dans le sens de non-mouvement vers; *into* s'emploie après les verbes qui marquent le mouvement vers, ou le changement en:

He is in his gârden, *il est dans son jardin.* — He resides in Gërmany, *il demeure en Allemagne.*

He fell into the wâter, *il tomba dans l'eau;*

We translate into English (ing-glish), *nous traduisons en anglais.*

Je suis content¹. Tu es aimé², parce que³ tu es modeste⁴. Il est loué⁵ parce qu'il est appliqué⁶. Nous sommes jeunes⁷. Vous êtes toujours⁸ de bonne humeur⁹, mais vos frères¹⁰ sont toujours chagrins¹¹.

Est-il à la maison¹²? Est-elle dans¹³ son jardin¹⁴? Êtes-vous malade¹⁵? Quand¹⁶ j'étais riche¹⁷ j'avais beaucoup d'amis¹⁸. Elle était chez sa tante¹⁹ quand elle reçut²⁰ cette nouvelle²¹. Vous étiez à Berlin²² quand j'étais à Paris²³. Où²⁴ fûtes-vous hier²⁵? Je fus à la campagne²⁶. Avez-vous été au théâtre? (*pron. thè-ater*). Quand nous eûmes été chez votre cousin²⁷, nous allâmes²⁸ au concert²⁹. Ces messieurs avaient été en Amérique³⁰.

10.

I shall, *je dois;* **I will**, *je veux;*
 thôu shált, *tu dois;* thou wilt, *tu veux;*
 he sháll, *il doit;* he will, *il veut;*
 we shall, *nous devons;* we will, *nous voulons;*
 you shall, *vous devez;* you will, *vous voulez;*
 they shall, *ils (elles) doivent.* they will, *ils (elles) veulent.*

¹ sâtisfied. ² loved (lúvd). ³ becâuse. ⁴ môdest. ⁵ prâised.
⁶ diligènt. ⁷ young. ⁸ âlways. ⁹ in a good (güd) hùmour (ùmer).
¹⁰ yoür brother (brúther). ¹¹ sâd. ¹² at home. ¹³ in. ¹⁴ hër gârden. ¹⁵ ill. ¹⁶ whén. ¹⁷ rich. ¹⁸ many (mèni) friènds. ¹⁹ at hër àunt's. ²⁰ received. ²¹ this news (nüz). ²² Bèrlin. ²³ Pâris.
²⁴ whère (hwâr). ²⁵ yèstèrday. ²⁶ in the country. ²⁷ at yoür cousin's (cúz'nz). ²⁸ we wènt. ²⁹ cōncert. ³⁰ in Amèrica.

Le *Futur* se forme à la première personne par *shall*, aux autres personnes par *will* (*wilt*):

I shall have, *j'aurai*; I shall be, *je serai*;
 thou wilt have, *tu auras*; thou wilt be, *tu seras*;
 he will have, *il aura*; he will be, *il sera*;
 we shall have, *nous aurons*; we shall be, *nous serons*;
 you will have, *vous aurez*; you will be, *vous serez*;
 they will have, *ils auront*. they will be, *ils seront*.

I shall have had, *j'aurai eu*;
 thou wilt have had, *tu auras eu*;
 he will have had, *il aura eu*;
 we shall have had, *nous aurons eu*;
 you will have had, *vous aurez eu*;
 they will have had, *ils auront eu*.

I shall have been, *j'aurai été*;
 thou wilt have been, *tu auras été*;
 he will have been, *il aura été*;
 we shall have been, *nous aurons été*;
 you will have been, *vous aurez été*;
 they will have been, *ils auront été*.

L'interrogation se forme par *shall* (*shalt*) à la première et à la seconde personne, et par *will* (*wilt*) à la troisième:

Shall I have, *aurai-je?* shall I be, *serai-je?*
 shalt thou have, *auras-tu?* shalt thou be, *seras-tu?*
 will he have, *aura-t-il?* will he be, *sera-t-il?*
 shall we have, *aurons-nous?* shall we be, *serons-nous?*
 shall you have, *aurez-vous?* shall you be, *serez-vous?*
 will they have, *auront-ils?* will they be, *seront-ils?*

J'aurai le plaisir de voir¹ mon² ami. Nous aurons un hiver³ très-froid⁴. Nous serons bien ravis⁵ de vous voir⁶. Vous aurez une lettre de⁷ votre⁸ père. Il aura une récompense⁹. Ils auront une surprise¹⁰ agréable¹¹.

¹ the pleasure of seeing. ² my. ³ winter. ⁴ very cold. ⁵ very glad. ⁶ to see you. ⁷ from. ⁸ your. ⁹ reward. ¹⁰ surprise. ¹¹ agreeable.

Aurez-vous ce plaisir? Aura-t-il cette lettre avant¹ son arrivée²?

Je serai toujours³ votre ami, et j'espère⁴ que⁵ vous serez toujours le mien⁶. Mon frère sera aujourd'hui⁷ chez le président⁸. Nous aurons eu cette consolation⁹. Il aura été heureux¹⁰. Vous aurez été à la campagne¹¹.

11.

I should (*shüd*), *je devais*, **I would** (*wüd*), *je voulais*,
 (*dus*, *devrais*); (*voulus*, *voudrais*);
 thou shouldst (*shüdst*); thou wouldst (*wüdst*);
 he should (*shüd*); he would (*wüd*);
 we should; we would;
 you should; you would;
 they should. they would.

Le *Conditionnel* se forme à la première personne par *should*, aux autres personnes par *would* (*wouldst*).
 I should have, *j'aurais*; I should be, *je serais*;
 thou wouldst have, *tu aurais*; thou wouldst be, *tu serais*;
 he would have, *il aurait*; he would be, *il serait*;
 we should have, *nous aurions*; we should be, *nous serions*.
 you would have, *vous auriez*; you would be, *vous seriez*;
 they would have, *ils auraient*. they would be, *ils seraient*.

I should have had, *j'aurais eu*;
 thou wouldst have had, *tu aurais eu*;
 he would have had, *il aurait eu*;
 we should have had, *nous aurions eu*;
 you would have had, *vous auriez eu*;
 they would have had, *ils auraient eu*.

I should have been, *j'aurais été*;
 thou wouldst have been, *tu aurais été*;
 he would have been, *il aurait été*;
 we should have been, *nous aurions été*;
 you would have been, *vous auriez été*;
 they would have been, *ils auraient été*.

¹ before. ² his (his) arrival. ³ always. ⁴ I hope. ⁵ that. ⁶ le mien, mine (sans article). ⁷ to-day (se place à la fin de la phrase). ⁸ at the president's. ⁹ consolation. ¹⁰ happy. ¹¹ in the country.

Dans l'interrogation, *should* (*shouldst*) s'emploie à la seconde personne au lieu de *would* (*wouldst*):

Shouldst thou have, *aurais-tu?*
should you have, *auriez-vous?*
should you be, *seriez-vous?*

If I had, *si j'avais;* If I **wëre**, *si j'étais;*
if thou hadst, *si tu avais;* if thou wërt, *si tu étais;*
if he had, *s'il avait;* if he wëre, *s'il était;*
if we had, *si nous avions;* if we wëre, *si nous étions;*
if you had, *si vous aviez;* if you wëre, *si vous étiez;*
if they had, *s'ils avaient.* if they wëre, *s'ils étaient.*

J'aurais reçu¹ l'argent², si j'avais eu cette lettre de change³. Nous aurions eu ce plaisir. Ils auraient eu cette satisfaction⁴, s'ils avaient travaillé⁵ avec⁶ application⁷. Je serais heureux, si j'étais dans ma patrie⁸. Vous seriez plus habiles⁹, si vous étiez plus appliqués¹⁰.

Elle serait plus heureuse¹¹, si elle était plus sage¹². Il aurait été assisté¹³ de¹⁴ ses¹⁵ amis, s'il avait été honnête¹⁶. Sera-t-il si¹⁷ courageux¹⁸? Aurait-il été le protecteur¹⁹ de cet enfant²⁰? Auriez-vous été si riche²¹, si vous aviez été paresseux²²?

12.

IMPÉRATIF.

La seconde personne de l'impératif a la même forme que l'infinitif:

Have, *aie, ayez.* be, *sois, soyez.*

Les autres personnes de l'impératif se forment à l'aide de **lét** (*laisse, laissez*):

Lét him have, *qu'il ait;* let ús have, *ayons,*
let hër have, *qu'elle ait;* let thém have, *qu'ils aient,*
qu'elles aient.

¹ received. ² money (muni). ³ bill of exchange. ⁴ satisfaction. ⁵ worked (wërt). ⁶ with. ⁷ diligence. ⁸ in my country. ⁹ more skilful. ¹⁰ diligent. ¹¹ plus heureuse, happier. ¹² plus sage. ¹³ assisted. ¹⁴ by. ¹⁵ his (hiz). ¹⁶ honest (ónest). ¹⁷ so. ¹⁸ courageous (keradjus). ¹⁹ protector. ²⁰ child. ²¹ rich. ²² lazy.

let him bè, *qu'il soit;* let ús be, *soyons;*
let hër be, *qu'elle soit;* let thém be, *qu'ils soient,*
qu'elles soient;

Sois content¹ de ta condition². Ayez confiance³. Qu'il ait patience⁴. Soyez modestes envers⁵ tout le monde⁶. Soyons serviables⁷ envers notre prochain⁸. Qu'elle soit bien⁹ attentive¹⁰. Qu'ils soient toujours laborieux¹¹. Ayons pitié¹² de¹³ cet homme¹⁴ malheureux¹⁵. Ayez ce plaisir, mais soyez prudent¹⁶.

13.

Nót, ne pas,

se place après le verbe, à l'exception de l'infinitif et des participes:

Nót to have, *ne pas avoir;*
not háving, *n'ayant pas;*
not to be, *ne pas être;*
not bèing, *n'étant pas.*

I have not, *je n'ai pas.*
I had not, *je n'avais pas, je n'eus pas.*
I have not had, *je n'ai pas eu.*
I had not had, *je n'avais (n'eus) pas eu.*
I shall not have, *je n'aurai pas.*
I shall not have had, *je n'aurai pas eu.*
I should not have, *je n'aurais pas.*
I should not have had, *je n'aurais pas eu.*
Let him not have, *qu'il n'ait pas.*
Let us not have, *n'ayons pas.*
Have I not, *n'ai-je pas?*
Shall I not have, *n'aurai-je pas?*
Am I not, *ne suis-je pas?*
Was I not, *n'étais-je pas?*

¹ contented. ² with your condition. ³ confidence. ⁴ patience. ⁵ towards (tòrdz). ⁶ every body. ⁷ serviceable (sërvisabl). ⁸ our neighbour (nàber). ⁹ very. ¹⁰ attentive. ¹¹ industrious. ¹² compassion. ¹³ on. ¹⁴ man. ¹⁵ unfortunate. ¹⁶ prudent.